

**CONGRES INTERNATIONAL DE L'UNESCO  
« PATRIMOINE MONDIAL 2002 : HERITAGE PARTAGE,  
RESPONSABILITE COMMUNE »**

**FONDATION CINI, VENISE, ITALIE  
14-16 NOVEMBRE 2002**

**INFORMATIONS GENERALES POUR LES PARTICIPANTS**

**Visas et assurance médicale**

Les visiteurs venant des Etats-Unis et de l'UE ont uniquement besoin d'un passeport pour un séjour de moins de trois mois. Si vous venez d'ailleurs, informez-vous des documents nécessaires auprès du consulat italien le plus proche.

**Climat**

Une visite à Venise en hiver peut être une superbe expérience mais vous devez être prêt à affronter un temps frais et les grandes marées (*acqua alta*). Venise étant près de la mer, il y gèle rarement. La température moyenne à la mi-novembre est de 10 degrés Celsius.

*Acqua alta*

A partir d'octobre, il y a toujours un risque de grandes marées (*acqua alta*), qui provoquent des inondations dans la ville. Les voyageurs trouveront des informations sur le niveau des eaux dans les kiosques, aux arrêts de vaporetto, etc. Les cartes de la ville indiquent clairement les zones où l'on peut marcher sans risque de se mouiller.

**Aéroport**

Pour ceux qui arrivent à l'aéroport international Marco Polo de Venise le mercredi 13 novembre, il y aura un guichet d'information, signalé par le logo du congrès, dans la zone des arrivées. Les hôtes présentes pourront vous fournir des cartes et vous renseigner sur la manière de vous rendre à Venise et à votre hôtel. Veuillez noter qu'il ne sera peut-être pas possible de trouver un bateau qui aille directement à votre hôtel ; nous vous conseillons donc de « voyager léger ».

Pour ceux qui arriveront en dehors des heures de présence des hôtes, ou qui arrivent par la route ou par le train, voici quelques conseils à noter pour vous rendre à votre hôtel :

**Bus**

Des services de bus relient l'aéroport au terminal de la Piazzale Roma à Venise.

La ligne publique n° 5 de *bus orange* de l'ACTV a des départs toutes les 20 minutes, toutes les heures après 21h 40. Les tickets de bus s'achètent au kiosque à journaux de l'aéroport au prix de 0,77 € par personne, aller simple. Le trajet dure environ 30 minutes. Renseignements : Tel. +39 041 5287886, [www.actv.it](http://www.actv.it)

Un service de *bus bleus* de l'ATVO relie toutes les 30 minutes aux heures de pointe la Piazzale Roma de Venise à l'aéroport de 5h 00 à 20h 40 ; et l'aéroport à la Piazzale Roma de Venise de 8h 30 à 23h 30. Les tickets peuvent s'acheter dans le bus (2,70 €

par personne, aller simple). Le trajet dure environ 25 minutes. Renseignements : Tel : +39 041 5205530-5415180, [www.atvo.it](http://www.atvo.it)

De la Piazzale Roma, vous pouvez vous rendre à l'hôtel à pied ou par un service de bateaux (vaporetto).

### **Vaporetto**

Avec le service public de navettes *Alilaguna* (tel. +39 041 5416555, [www.alilaguna.com](http://www.alilaguna.com)), départs toutes les heures du quai de l'aéroport pour Murano, le Lido et San Marco. Les tickets peuvent s'acheter à bord (10 € par personne, aller simple). Le trajet jusqu'au centre de Venise dure environ 1 heure dix.

### **Taxis**

Les *bateaux-taxis* sont le moyen le plus rapide – et le plus cher – de rejoindre le centre de Venise depuis l'aéroport. Cela prend 50 minutes et coûte environ 80 € pour un maximum de 4 personnes. Chaque bateau peut prendre jusqu'à 10 personnes avec une petite différence de prix. Méfiez-vous des revendeurs de billets de bateaux-taxis au marché noir qui prennent beaucoup plus que le prix officiel. Le service de taxis de l'aéroport est géré par la Cooperativa Motoscafi (tel. +39 041 5415084).

Des *taxis* (voitures) relient 24 heures sur 24 le terminal de la Piazzale Roma à Venise. Le prix pour deux personnes avec des bagages est d'environ 30 €. La station de taxis se trouve à la sortie de l'aéroport. Réservations possibles par le service de Radio Taxi : tel. +39041 936222.

### **Train**

La gare de Santa Lucia à Venise est le terminus des trains de Paris, Munich, Innsbruck, Vienne, Genève, Zürich et d'autres villes européennes. Les passagers en provenance de Londres doivent changer à Paris ou Ostende. Des trains rapides relient Venise à Vérone, Bologne, Milan, Rome et d'autres grandes villes italiennes.

En bas des marches à l'entrée de la gare se trouvent les débarcadères des *vaporetti* qui vont à San Marco et stoppent à tous les arrêts sur le parcours.

### **Par la route**

Pour conduire votre voiture personnelle en Italie, il vous faut une carte verte internationale (pour l'assurance) et les papiers de votre véhicule. Les ressortissants de l'UE qui n'ont pas de permis de conduire rose standard devront détenir une traduction de leur permis de conduire (disponible dans la plupart des organisations automobiles et les offices italiens du tourisme).

Les conditions varient pour les visiteurs venant de pays extérieurs à l'UE et les conducteurs doivent contacter leur compagnie d'assurances avant le départ pour l'Italie. Il est toujours possible de contracter une assurance à la frontière ; cela est également nécessaire pour louer une voiture.

Au terminal de la Piazzale Roma à Venise, les voitures doivent être laissées dans l'un des trois principaux parkings suivants : Venezia Tronchetto Parking, Garage S. Marco, et Autorimessa Comunale.

## **Hébergement**

Une organisation de voyages vénitienne, Bassani S.p.A., est prête à s'occuper de votre voyage et de votre hébergement. Le contact à Bassani est Lucia Bellamio : tel : +39 041 520 3644, fax : +39 041 520 4009. Comme vous le savez peut-être, les hôtels à Venise peuvent être vraiment chers. Nous avons donc pris la liberté de sélectionner quelques hôtels offrant des tarifs préférentiels. Bassani vous fournira des détails sur ces hôtels et sur d'autres selon vos préférences.

## **Programme du congrès et badges**

Si vous avez réservé votre hébergement par l'Agence de voyages Bassani (voir ci-dessus), un dossier de documentation sur le congrès sera disponible à votre hôtel le 13 novembre. Ce dossier comprendra un **badge pour le congrès**, pour entrer à la Fondation Cini.

Si vous avez réservé votre hébergement par d'autres moyens, vous pourrez retirer votre badge et votre documentation au bureau d'informations spécial qui sera installé le **mercredi 13 novembre de 15h 00 à 18h 00 au Bureau de l'UNESCO à Venise**. Celui-ci est situé dans le Palazzo Zorzi, 4930 Castello, près du Campo S. Maria Formosa, à peu de distance à pied de l'arrêt du vaporetto de San Zaccaria-San Marco. Le jeudi 14 novembre, il y aura un bureau d'informations installé à la Fondation Cini à partir de 8h 00.

## **Pour aller à la Fondation Cini**

Vous trouverez dans votre dossier d'informations sur le congrès des détails sur le service spécial de navettes mis à la disposition des participants pour se rendre à la Fondation Cini. A noter : Vous devez avoir un badge du congrès (voir-ci-dessus) pour utiliser le transport gratuit aller-retour pour la Fondation Cini.

Il existe aussi un service régulier de transports en commun (ligne 82) qui relie l'arrêt du bateau de S. Zaccaria-Monumento (en face du Londra Palace Hotel, tout près de S. Marco) et l'île S. Giorgio. Le bateau passe toutes les 10 minutes et le trajet dure 3 minutes. La ligne 82 relie aussi l'île Giorgio Cini aux terminus des voitures (Piazzale Roma) et des trains (S. Lucia) toutes les 10 minutes. Ce trajet dure environ 30 minutes.

## **Déjeuners**

Le déjeuner sera assuré à la Fondation Cini le jeudi 14 et le vendredi 15 novembre.

## **Pour visiter Venise**

Il y a deux moyens de visiter Venise : en bateau ou à pied. Cela signifie qu'aller d'un point à un autre peut prendre longtemps, bien que les distances puissent paraître très courtes sur une carte.

## **A pied**

Venise est une ville très compacte, vous n'êtes donc jamais loin des **panneaux jaunes indiquant le chemin vers les points clés de la ville**. Il faut au moins 35 minutes pour traverser la ville à pied du Nord au Sud.

## **En bateau**

Les *vaporetti* ou bateaux-bus représentent une forme agréable de transports en commun, bien que la plupart des trajets à l'intérieur de la ville se fassent généralement plus rapidement à pied.

Les tickets de *vaporetti* (3 € par personne) sont plus chers achetés à bord plutôt qu'au kiosque à chaque arrêt. On peut aussi acheter les tickets à la plupart des débarcadères et chez les marchands de tabac. Le prix du ticket est unique, pour un seul arrêt comme pour tout le circuit. Les tickets doivent être compostés aux machines automatiques sur les débarcadères avant chaque voyage. N'oubliez pas de regarder le tarif de *vaporetto* le meilleur marché et le plus pratique pour votre séjour à Venise. Les tarifs sont affichés sur tous les kiosques de l'ACTV. Vous pouvez acheter un ticket pour 24 heures ou pour 72 heures, permettant au détenteur un nombre illimité de voyages sur la plupart des lignes. Pour plus de quelques jours, il peut aussi être plus économique d'acheter un ticket hebdomadaire disponible aux bureaux des billets ([www.actv.it](http://www.actv.it)). Les numéros des lignes ainsi que les principaux arrêts figurent sur un tableau indicateur à l'avant de chaque bateau, ainsi qu'à l'intérieur du débarcadère.

## **VENICEcard**

Ce ticket spécial (valable un jour, trois jours ou sept jours) vous permet d'utiliser tous les principaux services touristiques que la ville offre au visiteur.

Disponible en format Senior (plus de 29 ans) ou Junior (moins de 30 ans), la VENICEcard est disponible en différentes versions selon les besoins :

- VENICEcard BLU : inclut les transports en commun et les toilettes publiques ;
- VENICEcard ORANGE : inclut les musées, les transports en commun et les toilettes publiques.

Un service de bateaux « Alilaguna » depuis/vers l'aéroport Marco Polo ou une réservation au parking S. Giuliano avec transfert par bateau à la ville peut aussi être inclus.

Les détenteurs d'une carte Senior peuvent entrer gratuitement dans les casinos de Venise et Mestre.

### *Centre d'appels*

D'Italie : 899909090

De l'étranger : +39 041 2714747

e-mail : [venicecard@venicecard.it](mailto:venicecard@venicecard.it)

[www.venicecard.it](http://www.venicecard.it)

## **Questions d'argent**

### **Heures de bureau**

Les bureaux sont généralement ouverts du lundi au vendredi de 8h 30 à 13h 00 et de 14h 30 à 18h 00.

### **Heures d'ouverture des magasins**

Les magasins sont généralement ouverts du lundi au samedi de 9h 00 à 13h 00 et de 15h 30 à 19h 30. Les boutiques pour touristes et certains magasins sont ouverts le dimanche.

### **Heures d'ouverture des banques**

Lundi au vendredi (sauf les jours fériés) de 8h 30 à 13h 30 et de 14h 45 à 16h 00.

### **Change de devises**

La monnaie locale est l'euro. Les guichets de change sont ouverts aux heures de bureau habituelles. Des guichets de change à l'aéroport et à la gare restent également ouverts le soir et pendant le week-end.

### **Pourboires**

En Italie, le service est généralement inclus dans les restaurants et les bars. Gardez cependant à portée de main des pièces de 0,50/1 € pour les portiers, les femmes de chambre et le personnel de restaurant. Les chauffeurs de taxi n'attendent pas de pourboire et il n'est pas nécessaire de donner un pourboire aux gondoliers.

### **Electricité**

Venise fonctionne sur le courant alternatif 220 volts / 50 hertz. Certains hôtels proposent du courant alternatif 110 volts / 60 hertz pour s'adapter aux appareils électriques américains. Les appareils qui ne fonctionnent pas sur le 220 volts / 50 hertz exigent un transformateur. Les prises de courant vénitiennes exigent des fiches rondes, et non plates ; un adaptateur peut donc être également nécessaire.

### **Numéros de contacts utiles :**

#### **Bureau de l'UNESCO à Venise/UNESCO – ROSTE**

Palazzo Zorzi, Castello, 4930

30122 Venise

Tel. : +39041 2601511

Fax : +39041 5289995

Contact : Joanna Serna-Sullivan (à partir du 8 novembre)

Venice team @unesco office

#### **Agence de voyages Bassani**

Via XXII Marzo 2414 - Venise

Tel. : +39 041 520 3644. Fax : +39 041 520 4009

e-mail: [unesco.booking@bassani.it](mailto:unesco.booking@bassani.it)

[www.bassani.it](http://www.bassani.it)

Contact : Lucia Bellamio

#### **Bureau d'informations touristiques**

Tel. : +39 041 5298711 / 041 5298701

Fax : +39 0415230399

e-mail: [webmaster@turismovenezia.it](mailto:webmaster@turismovenezia.it), [info@turismo.venezia.it](mailto:info@turismo.venezia.it)

[www.turismovenezia.it/](http://www.turismovenezia.it/)

#### **Services médicaux**

*Service de premiers soins*

Tel. : +39 041 5294060

*Aide médicale d'urgence*

Tel. : 118

*Appel bateau-ambulance - Venise*

Tel. : +39 041 5230000

**ALILAGUNA (service public de navettes de l'aéroport au centre-ville)**

*Informations*

Tel. : +39 041 5416555

[www.alilaguna.com](http://www.alilaguna.com)

**ACTV – Compagnie de transports en commun**

Tel. : +39 041 5287886

[www.actv.it](http://www.actv.it)